



Interreg

Poľsko-Slovensko

Európsky fond regionálneho rozvoja



EURÓPSKA ÚNIA

VZOR ZMLUVY

ZMLUVA O POSKYTNUTÍ ODBORNÝCH SLUŽIEB

č.

uzavretá v..... dňa, 2021, medzi:

Štátnym rozpočtovým útvarom – štátnou pokladnicou - Centrum európskych projektov so sídlom vo Varšave, ul. Domaniewska 39a, 02-672 Varšava, DIČ 7010158887 a IČO 141681456,

v zastúpení:

p. Leszek Buller – riaditeľ Centra európskych projektov, ktorého do funkcie riaditeľa Centra európskych projektov dňa 13. mája 2016 menoval minister rozvoja,

ďalej v zmluve len „**objednávateľ**”,

a

Pani/Pán, *adresa bydliska:*,

PSČ..... *séria a číslo OP:*, *vydaným*

.....,

rodné číslo:,

Pani/Pán, podniká pod obchodným názvom.....,

v, adresa, PSČ,

DIČ: a *IČO:*

ďalej v zmluve len „**odborník**”

Objednávateľ a odborník sa ďalej spoločne označujú ako „**zmluvné strany**”.

Zmluva sa uzatvára na základe oznámenia o výzve na výber kandidátov na odborníkov Programu Interreg V-A Poľsko-Slovensko 2014-2020 podľa predpisu čl. 68a odsek 6 zákona z dňa 11. júla 2014 o pravidlách realizácie programov v oblasti kohéznej politiky financovaných v programovom období 2014 - 2020 (Zbierka zákonov z roku 2020, pol. 818 v znení neskorších predpisov).



PL-SK

Interreg**Poľsko-Slovensko**

Európsky fond regionálneho rozvoja



EURÓPSKA ÚNIA

§ 1

1. Predmetom zmluvy je poskytovanie odborných služieb overenia technických zmien oznamovaných prijímateľmi počas realizácie projektov v rámci Programu Interreg V-A Poľsko-Slovensko 2014 – 2020, pričom tieto služby poskytuje odborník v prospech objednávateľa - *d ďalej v zmluve len: „program“*.
2. Rozsah predmetu zmluvy pozostáva z:
 - 1) overenia technických zmien oznamovaných prijímateľmi počas realizácie projektu v rámci programu;
 - 2) prípravy hárka overenia technickej zmeny a jeho odovzdania objednávateľovi
 - 3) vpisovania vysvetlení do hárka overenia (na žiadosť STS);
 - 4) overenia technických zmien v prípade, že prijímateľ doplní hodnotenú dokumentáciu alebo podá vysvetlenie.
3. Uzavretie zmluvy s odborníkom neznamená, že objednávateľ je povinný poveriť odborníka poskytovaním služieb, na ktoré sa vzťahuje predmet zmluvy. Odborníkovi týmto nevznikajú žiadne nároky, vrátane finančných nárokov za obdobie, v ktorom je pripravený služby poskytovať.
4. Kedykoľvek sa zmluva odvoláva na pracovné dni, je potrebné to rozumieť každý deň od pondelka do piatku s výnimkou štátnych sviatkov v zmysle zákona z 18.01.1951 o dňoch pracovaného pokoja (Z.z. z roku 2020, pol. 1920).

§ 2

Zmluva sa uzatvára na obdobie odo dňa jej podpisu oboma stranami do 31.12.2023.

§ 3

1. Odborník sa zaväzuje poskytovať služby objednané podľa predmetu zmluvy s maximálnou opatrnosťou, nestranne, podľa najlepších znalostí v oblasti poskytovanej služby, v súlade s platnými právnymi predpismi a zásadami uvedenými v:
 - 1) Programe cezhraničnej spolupráce Interreg V-A Poľsko-Slovensko 20142020;
 - 2) Príručke prijímateľa Interreg V-A Poľsko-Slovensko 2014-2020;
 - 3) zákone zo dňa 11.07.2014 o pravidlách realizácie programov v oblasti kohéznej politiky financovaných v programovom období 2014 - 2020 (Z.z. 2020., položka 818 v znení neskorších predpisov);
 - 4) Nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde, Európskom poľnohospodárskom fonde pre rozvoj



PL-SK

Interreg**Poľsko-Slovensko**

Európsky fond regionálneho rozvoja



EURÓPSKA ÚNIA

vidieka a Európskom námornom a rybárskom fonde a ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde a Európskom námornom a rybárskom fonde, a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006;

- 5) Nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1301/2013 zo 17. decembra 2013 o Európskom fonde regionálneho rozvoja a o osobitných ustanoveniach týkajúcich sa cieľa Investovanie do rastu a zamestnanosti, a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1080/2006;
 - 6) Nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1299/2013 zo 1. decembra 2013 o osobitných ustanoveniach na podporu cieľa Európska územná spolupráca z Európskeho fondu regionálneho rozvoja;
 - 7) ďalšie informácie a dokumenty zverejnené na webovej stránke www.plsk.eu.
2. Odborník sa zaväzuje oboznámiť sa s dokumentmi uvedenými v časti 1 a dodržiavať pravidlá v nich stanovené, vrátane podpisovania Vyhlásenia o nestrannosti a mlčanlivosti odborníka, ktoré predstavuje **prílohu č. 2 tejto zmluvy**.
 3. Odborník sa zaväzuje sledovať zmeny v právnych predpisoch, programových dokumentoch potrebných na riadne vykonávanie služby podľa predmetu zmluvy.
 4. Odborník nesmie tretím stranám sprístupniť žiadne informácie a dokumenty získané pri poskytovaní služieb, ktoré sú predmetom zmluvy, pod hrozbou vyškrtnutia odborníka zo zoznamu kandidátov na odborníkov.
 5. V prípade konfliktu záujmov¹ sa odborník zaväzuje ihneď oznámiť skutočnosť objednávateľovi a odstúpiť od poskytovania služieb, ktoré sú predmetom zmluvy, pod hrozbou vyškrtnutia odborníka zo zoznamu kandidátov na odborníkov.
 6. Odborník prehlasuje, že:
 - 1) plne využíva občianske práva;
 - 2) je spôsobilý vykonávať právne úkony;
 - 3) nebol právnym rozsudkom odsúdený za úmyselný trestný čin alebo za úmyselný daňový trestný čin;
 - 4) disponuje vedomosťami, zručnosťami, praxou alebo požadovaným oprávnením (*ak je to nutné*) v oblasti, ktorá je uvedená v predmete zmluvy;

¹ *Konflikt záujmov je považovaný za ohrozenie neutrality a objektivity pri hodnotení z dôvodu existencie takých vzťahov medzi odborníkom a prijímateľom, ktoré vyvolávajú značné pozitívne alebo negatívne emócie alebo postoje osoby s rozhodovacími právomocami voči objednávateľovi.*



PL-SK

Interreg**Poľsko-Slovensko**

Európsky fond regionálneho rozvoja



EURÓPSKA ÚNIA

- 5) spĺňa požiadavky uvedené v § 3 Pravidiel výberu a spolupráce s odborníkmi na overovanie technických zmien nahlasovaných oznamovaných prijímateľmi počas realizácie projektov v rámci programu cezhraničnej spolupráce Interreg V-A Poľsko-Slovensko 2014-2020.
7. Odborník je povinný bezodkladne informovať objednávateľa o všetkých okolnostiach, ktoré môžu mať vplyv na poskytovanie služieb objednaných na základe zmluvy, vrátane oznámenia objednávateľovi skutočností o tom, že:
 - 1) odborník stratil občianske práva;
 - 2) odborník stratil spôsobilosť vykonávať právne úkony;
 - 3) odborník bol rozsudkom právoplatne odsúdený za úmyselný trestný čin alebo za úmyselný daňový trestný čin;
 - 4) došlo k zmene osobných údajov;
- v lehote 7 kalendárnych dní od vzniku okolností.
8. Odborník nemôže úplne alebo čiastočne prevádzať práva a povinnosti vyplývajúce zo zmluvy na tretie osoby.
9. Hodnotenie vykonané odborníkom je autorskej povahy a nie je obmedzené na citovanie obsahu dokumentov, ktoré tvoria základ hodnotenia.

§ 4

1. Poskytovanie služieb v rámci zmluvy sa bude zakaždým objednávať na základe objednávky na poskytnutie služby.
2. Objedávka na poskytnutie služieb bude odborníkovi zaslaná elektronicky na e-mailovú adresu uvedenú v § 11 ods. 1 bod 2.
3. Objedávateľ v objednávke uvedie:
 - 1) predmet služby zahrnutý v zmluve (t.j. názov partnera projektu, číslo a názov projektu, rozsah technickej zmeny);
 - 2) lehotu na vykonanie služby nie dlhšiu ako 3 pracovné dni od dátumu predloženia objednávky;
4. Odborník do 1 pracovného dňa prostredníctvom e-mailu, ktorý je uvedený v § 11 ods. 1 bod 1. informuje objednávateľa o prijatí objednávky alebo odmietnutí prijatia objednávky. V prípade odmietnutia prevzatia objednávky odborník zdôvodní odmietnutie, tým že uvedie dôvody odmietnutia prevzatia objednávky. Ak odborník nereaguje do 1 dňa na zaslaný dotaz zo strany objednávateľa, považuje sa to za odmietnutie prevzatia objednávky.
5. Podmienkou prevzatia objednávky zo strany odborníka je predloženie požadovaných vyhlásení podľa vzoru, ktorý tvorí **prílohu č. 2 tejto zmluvy**, týkajúcich sa:



PL-SK

Interreg**Poľsko-Slovensko**

Európsky fond regionálneho rozvoja



EURÓPSKA ÚNIA

- 1) dôverných informácií,
 - 2) absencie konfliktu záujmov a nestrannosti vo vzťahu k žiadateľovi/vykonávateľovi projektu, ktorého sa objednávka týka.
6. Odborník v lehote, ktorá je stanovená na realizáciu objednávky, je povinný predložiť objednávateľovi vyplnený a odborníkom podpísaný hárok overenia technickej zmeny, ktorého vzor je uvedený **v prílohe č. 1** tejto zmluvy. Ak počas vykonávania objednávky odborník uzná, že je nutné, aby prijímateľ doplnil dokumentáciu alebo predstavil vysvetlenia, odborník túto skutočnosť oznámi objednávateľovi elektronicky na e-mail uvedený v § 11 ods. 1 bod 1. Spolu s informáciou, o ktorej sa pojednáva v predchádzajúcej vete poskytne odborník objednávateľovi obsah výzvy adresovanej prijímateľovi o doplnenie dokumentácie alebo predloženia vysvetlenia, spolu s potrebnou lehotou na získanie odpovede prijímateľa na výzvu. Po obdržaní dokumentov alebo vysvetlení ich objednávateľ bezodkladne poskytne odborníkovi. Odborník overí dokumentáciu a vykoná službu, v lehote 3 pracovných dní odo dňa prijatia dokladov alebo vysvetlení prijímateľa, ktoré objednávateľ odovzdal. Odborník môže využiť možnosť požiadať o doplnenie dokumentov alebo poskytnúť vysvetlenie iba v prípade, keď je na overenie žiadosti potrebné doplniť dokumentáciu alebo poskytnúť vysvetlenie. Odborník nemôže použiť výzvu aby predĺžil lehotu stanovenú na vykonanie zákazky. V prípade, že má objednávateľ pochybnosti o nutnosti predkladania dokladov alebo poskytnutia vysvetlenia, vyzve odborníka prostredníctvom e-mailu, ktorý je uvedený v § 11 ods. 1 bod 2 na vysvetlenie situácie v lehote stanovenej v žiadosti, nie dlhšej ako 7 dní. V prípade, že odborník na výzvu neodpovie alebo objednávateľ zistí, že nie je potrebné vyzvať prijímateľa na doplnenie podkladov alebo vysvetlenie, je objednávateľ oprávnený vypovedať zmluvu.
7. Objednávateľ informuje odborníka e-mailom v lehote 2 pracovných dní odo dňa prijatia hárka overenia technickej zmeny prostredníctvom e-mailovej adresy uvedenej v 11 ods. 1 bod 2 o schválení hárka overenia technickej zmeny, ktorú odborník odovzdal alebo k nej nahlási pripomienky. Ak objednávateľ neodpovie v lehote uvedenej v predchádzajúcej vete, znamená to tiché schválenie hárka overenia technickej zmeny, ktorú odovzdal odborník. V prípade nahlásenia pripomienok je odborník v lehote 2 pracovných dní od ich nahlásenia povinný zohľadniť pripomienky objednávateľa a poskytnúť objednávateľovi opravený, v súlade s pripomienkami objednávateľa, hárok vo forme, o ktorej sa pojednáva v ods. 6 alebo odovzdať písomné odôvodnenie toho, že nie je možné zohľadniť pripomienky objednávateľa, ktoré obsahuje vyčerpávajúci zoznam dôvodov nezohľadnenia každej nahlásenej pripomienky. V prípade, že nebudú zohľadnené pripomienky objednávateľa je objednávateľ oprávnený odovzdať dokumentáciu, vrátane hárka overenia zmeny, pripomienok objednávateľa a odôvodnenie odmietnutia zohľadnenia pripomienok zo strany odborníka tretej osobe, ktorá je



PL-SK

Interreg**Poľsko-Slovensko**

Európsky fond regionálneho rozvoja



EURÓPSKA ÚNIA

špecialistom v oblasti uvedenej v objednávke, ktorá bola zadaná odborníkovi za účelom posúdenia oprávnenosti nezohľadnenia pripomienok objednávateľa.

8. V prípade, že objednávateľ schváli hárok overenia technickej zmeny, zmluvné strany podpíšu preberací protokol podľa vzoru uvedeného v **prílohe č. 3** tejto zmluvy.

§ 5

1. V prípade, že v rámci plnenia zmluvy, vrátane vykonania služby objednanej na základe zmluvy vytvorí odborník dielo v zmysle zákona zo 4. februára 1994 o autorských právach a s nimi súvisiacich právach (Z.z. z r. 2019 pol. 1231 v znení neskorších predpisov), v momente odovzdania objednávateľovi, v rámci odmeny za realizáciu služby, na základe ktorých dielo vzniklo, prevedie na objednávateľa aj vlastnícke autorské práva k dielu, ktoré oprávňujú objednávateľa k neobmedzenému nakladaniu s týmto dielom a jeho využívanie bez akýchkoľvek obmedzení na území Poľskej republiky a v zahraničí na dobu neurčitú, aj vrátane oblastí:
 - 1) zaznamenávanie – najmä formou tlače, uložením do pamäte počítača, na elektronických nosičoch a reprodukciu takto vytvorených kópií ľubovoľnou technikou;
 - 2) šírenie a publikovanie ľubovoľným spôsobom (vrátane: zobrazovania alebo verejného reprodukovania alebo vstupu do pamäte počítača a multimediálnych sietí vrátane internetu) – celku alebo časti, ako aj v kombinácii s inými dielami;
 - 3) sprístupnenie, najmä poskytnutím žiadateľom, prezentácie na stretnutiach za účasti objednávateľa;
 - 4) uvedenie na trh (originálu, ako aj kópie, nosičov), prenájom, požičiavanie materiálov (celých alebo čiastočných) alebo nosičov, na ktorých boli materiály zaznamenané;
 - 5) zavádzanie (vrátane zadania tretím osobám) akýchkoľvek zmien v diele, vrátane: úpravy, zmeny rozloženia, prípravy výpisov, zhrnutí, skratiek, aktualizácie, kombinovania s inými dielami a preklad – vo vzťahu k celku alebo časti;
 - 6) verejné vykonávanie, vystavenie, premietanie, reprodukovanie; 7) preklad do cudzích jazykov.
2. Práva opísané v ods. 1 sa týkajú ako celého diela tak aj častí alebo extrahovaných fragmentov diela.
3. Odborník sa zaväzuje, že nebude realizovať autorské práva k dielu a objednávateľovi poskytne právo, aby ich vykonával po dobu neurčitú.
4. Odborník udelí objednávateľovi povolenie na výkon odvodených autorských práv a prevedie na objednávateľa výlučné právo povoliť výkon odvodených autorských práv.



PL-SK

Interreg**Poľsko-Slovensko**

Európsky fond regionálneho rozvoja



EURÓPSKA ÚNIA

5. Objednávateľ je oprávnený vykonávať vlastnícke autorské práva uvedené v zmluve prostredníctvom tretích subjektov.
6. Odborník nesie plnú zodpovednosť za právne chyby týkajúce sa realizovaného predmetu zmluvy, najmä za prípadné nároky tretích osôb vyplývajúce z porušenia práv, najmä ustanovení zákona zo 4. februára 1994 o autorských právach a s tým súvisiacich právach (Z.z. 2019 pol. 1231 v znení neskorších predpisov) v súvislosti s plnením predmetu zmluvy.
7. Odborník na seba preberá zodpovednosť za porušenie osobných práv alebo autorských práv a práv s nimi súvisiacich tretích osôb, ktoré spôsobí odborník alebo osoby, pomocou ktorých realizuje zmluvu v dôsledku plnenia zmluvy alebo nakladania s vytvorenými dielami zo strany objednávateľa, a v prípade nárokov voči objednávateľovi sa odborník zaväzuje, že v plnom rozsahu uspokojí nároky tretích osôb a zbaví objednávateľa povinnosti poskytovať v tomto ohľade výhody, ako aj nahradiť objednávateľovi vzniknuté náklady a stratený zisk, pokiaľ objednávateľovi takéto náklady vznikli.
8. V prípade, že tretie strany si uplatnia voči objednávateľovi nároky na základe tvrdenia, že diela použité objednávateľom a poskytnuté odborníkom porušujú akékoľvek práva tretích strán, objednávateľ bezodkladne okamžite poinformuje odborníka o nároku, ktorý si uplatňuje tretia strana a o prebiehajúcom súdnom konaní.

§ 6

1. Za náležité vykonanie objednanej služby dostane odborník zakaždým odmenu vo výške **135 € brutto** (slovom: stotridsať Euro brutto).
2. Odmena, ktorá patrí odborníkovi za realizáciu objednanej služby, je celkovou odmenou, ktorá patrí odborníkovi za realizáciu všetkých záväzkov uvedených v zmluve, vrátane prevodu autorských práv a práv s tým súvisiacich, v súlade s § 5. Odborník nemá nárok na žiadnu ďalšiu odmenu za realizáciu predmetu zmluvy a služby objednanej v rámci zmluvy.
3. Odmena bude vždy splatná do 21 dní od dátumu, v ktorom objednávateľ prevezme vyúčtovanie/faktúru vystavenú odborníkom spolu s vyhlásením na daňové účely a na účely zdravotného a sociálneho poistenia (tvorí prílohu č. 6).
4. Podkladom pre to, aby odborník vystavil vyúčtovanie/faktúru je protokol o prevzatí objednanej služby bez pripomienok, podpísaný vedúcim STS PL-SK alebo osobou, ktorá ho zastupuje. Vzor protokolu tvorí **prílohu č. 3**.
5. Vyúčtovanie bude vystavená na:
Centrum Projektów Europejskich



ul. Domaniewska 39A
02-672 Warszawa,
NIP 7010158887

6. Vyúčtovanie bude objednávateľovi doručené na adresu:
Wspólny Sekretariat Techniczny Programu Współpracy Transgranicznej Interreg V-A Polska-Słowacja 2014-2020
ul. Halicka 9
31 - 036 Kraków.
7. Celková výška odmeny pre odborníka, ktorú objednávateľ uhradí v súvislosti s poskytovaním služieb zverených na základe zmluvy bude nižšia ako 130 000,00 PLN.
8. Odmena bude odborníkovi uhradená na číslo bankového účtu²
9. Za deň úhrady sa považuje dátum, v ktorom budú finančné prostriedky odpísané z účtu objednávateľa.
10. V prípade zistenia prepojenia odborníka s prijímateľmi, ktorí by mohli ovplyvniť spoľahlivosť alebo objektivitu poskytovania vybraných služieb v rámci zmluvy, má objednávateľ právo odmietnuť vyplatenie náležitej odmeny alebo požadovať vrátenie už zaplatenej odmeny.

§ 7

1. Objednávateľ je oprávnený monitorovať a kontrolovať prácu vykonanú odborníkom.
2. Na každú žiadosť objednávateľa podanú písomne alebo e-mailom na e-mailovú adresu uvedenú v § 11 ods. 1 bod 2 je odborník povinný k tejto žiadosti poskytnúť informácie, vrátane úplných informácií o poskytovaní služby v rámci zmluvy. Informácie budú poskytnuté okamžite, najneskôr do 3 pracovných dní od podania žiadosti, písomne alebo e-mailom na adresu uvedenú v § 11, podľa pokynov objednávateľa.
3. Hodnotenie práce odborníka môže byť ukončené kladným alebo záporným výsledkom.
4. Ak odborník bude hodnotený záporne, bude to mať za následok, že bude vyškrtnutý zo zoznamu kandidátov na pozíciu odborník, o ktorom sa pojednáva v čl. 68a odsek. 13 zákona zo dňa 11. júla 2014 o pravidlách realizácie programov v oblasti kohéznej politiky financovaných v programovom období 2014 - 2020 a bude mu vypovedaná zmluva s okamžitou platnosťou.
5. Vyššie uvedené ustanovenie nemá vplyv na to, aby objednávateľ mohol požadovať náhradu škody v súlade so všeobecnými podmienkami.

² V prípade zahraničného účtu súčasne so správnym kódom BIC/SWIFT a uvedeným IBAN.



PL-SK

Interreg**Poľsko-Slovensko**

Európsky fond regionálneho rozvoja



EURÓPSKA ÚNIA

§ 8

1. Podľa čl. 28 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 zo dňa 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, a zrušení smernice 95/46/ES (Z.z. EU L 119 zo dňa 04.05.2016, str.1), ďalej len GDPR, objednávateľ ako správca poverí odborníka ako sprostredkovateľa spracovaním osobných údajov v rámci implementácie predmetu tejto zmluvy v mene a v prospech objednávateľa, za podmienok uvedených v zmluve.
2. Počas obdobia platnosti zmluvy odborník zabezpečí úplnú ochranu osobných údajov a dodržiavanie všetkých súčasných a budúcich právnych ustanovení týkajúcich sa ochrany osobných údajov a súkromia, najmä ustanovení GDPR.
3. Objednávateľ neoprávňuje odborníka na ďalšie zverenie osobných údajov zverených spracúvaniu v mene a v prospech objednávateľa iným subjektom.
4. Osobné údaje prístupné objednávateľom na spracovanie môže odborník spracovávať výlučne za účelom realizácie predmetu zmluvy, o ktorom sa pojednáva v § 1, počas jej platnosti.
5. Pri realizácii predmetu zmluvy uvedenom v § 1 odborník spracováva osobné údaje, o ktorých sa pojednáva v zmluve ako aj odporúčanie a pokyny objednávateľa.
6. Rozsah osobných údajov, ktoré objednávateľ sprístupnil odborníkovi je uvedený v **prílohe č. 7.**
7. Odborník sa zaväzuje:
 - 1) zabezpečiť zverené osobné údaje uplatnením vhodných technických a organizačných opatrení zabezpečujúcich primeranú úroveň bezpečnosti zodpovedajúcu riziku spojenému so spracovaním osobných údajov uvedených v čl. 32 GDPR;
 - 2) nevytvárať iné kópie dokumentov, ako sú tie, ktoré sú nevyhnutné k realizácii zmluvy;
 - 3) uchovávať zverené osobné údaje na spracúvanie a spôsoby ich zabezpečenia v tajnosti uvedené v čl. 28 ods. 3 pís. b GDPR, počas plnenia zmluvy a po jej ukončení;
 - 4) trvalo a nezvratne odstrániť osobné údaje zo všetkých nosičov, ktoré má odborník k dispozícii, najneskôr do 7 dní odo dňa ukončenia dohody a bezodkladne poskytnúť objednávateľovi vyhlásenie potvrdzujúce, že nemá žiadne osobné údaje, ktorých spracovanie mu bolo zverené;
 - 5) poskytovať pomoc objednávateľovi v nevyhnutnom rozsahu pri plnení povinnosti odpovedať na žiadosti dotknutej osoby, v rozsahu výkonu jeho práv uvedených v kapitole III. GDPR a pri plnení povinností ustanovených v čl. 32-36 GDPR;



PL-SK

Interreg
Poľsko-Slovensko

Európsky fond regionálneho rozvoja



EURÓPSKA ÚNIA

- 6) poskytnúť objednávateľovi na každú jeho žiadosť informácie o spracovaní osobných údajov zverených na spracovanie.
8. V prípade porušenia ochrany osobných údajov, ktoré podľa názoru objednávateľa môžu spôsobiť vysoké riziko porušenia práv alebo slobôd fyzických osôb, za ktoré je odborník zodpovedný, na žiadosť a v súlade s odporúčaním objednávateľa bude odborník bez zbytočného odkladu informovať osoby, ktorých sa toto porušenie ochrany osobných údajov týka.
9. Odborník umožní objednávateľovi na jeho žiadosť vykonať kontrolu alebo audit ohľadne spracovania osobných údajov v súlade s GDPR, zákonom o ochrane osobných údajov zo dňa 10. mája 2018 a v súlade s podpísanou zmluvou.
10. Odborník sa zaväzuje dodržiavať odporúčania objednávateľa alebo ním povereného subjektu týkajúce sa zlepšenia kvality ochrany osobných údajov a spôsobu ich spracovania alebo odstránenia nedostatkov zistených pri kontrole alebo audite v lehote určenej objednávateľom, nie dlhšie ako 7 dní.
11. Odborník okamžite bude objednávateľa informovať o:
 - 1) akomkoľvek porušení povinností týkajúcich sa ochrany osobných údajov zverených na spracovanie, pri porušení dôvernosti týchto osobných údajov alebo ich nesprávnom použití;
 - 2) všetkých činnostiach s vlastnou účasťou na záležitostiach týkajúcich sa ochrany osobných údajov vykonávaných najmä dozorným orgánom, políciou alebo súdom.
12. Odborník je zodpovedný tak voči tretím osobám, ako aj voči objednávateľovi, za škody vzniknuté v súvislosti s nedodržaním predpisov GDPR, zákona o ochrane osobných údajov, a za spracovanie osobných údajov v rozpore so zmluvou.

§ 9

1. S výhradou ustanovení ods. 2 sa odborník zaväzuje, že bude zachovávať mlčanlivosť o všetkých údajoch a informáciách týkajúcich sa objednávateľa, ktoré získa akýmkoľvek spôsobom (zámerne alebo náhodne) v súvislosti s plnením zmluvy, bez ohľadu na spôsob a formu prenosu, *dalej len ako "Dôverné informácie"*.
2. Povinnosť zachovať mlčanlivosť, o ktorej pojednáva ods. 1, sa nevzťahuje na údaje a informácie:
 - 1) verejne dostupné;
 - 2) obdržané odborníkom v súlade s ustanoveniami všeobecne platných právnych predpisov od tretej osoby bez povinnosti zachovať mlčanlivosť;
 - 3) ktoré boli vo chvíli, keď ich objednávateľ poskytoval už známe odborníkovi bez povinnosti zachovať mlčanlivosť;



PL-SK

Interreg**Poľsko-Slovensko**

Európsky fond regionálneho rozvoja



EURÓPSKA ÚNIA

- 4) v prípade ktorých odborník získal písomný súhlas objednávateľa na ich zverejnenie.
3. V prípade, keď od odborníka sa požaduje zverejniť dôverné informácie v zmysle všeobecne platných právnych predpisov, odborník poinformuje objednávateľa o príčinách a rozsahu zverejnených dôverných informácií. Malo by sa to urobiť písomnou formou alebo formou správy zaslanej na e-mailovú adresu objednávateľa, iba ak by takéto informovanie objednávateľa bolo v rozpore so platnými právnymi predpismi.
4. Odborník sa zaväzuje:
 - 1) vyvinúť príslušné úsilie na zabezpečenie dôverných informácií pred stratou, modifikáciou a prístupom neoprávnených tretích osôb;
 - 2) nepoužívať dôverné informácie na iné účely ako na plnenie zmluvy.
5. V prípade straty dôverných informácií alebo prístupu neoprávnenej tretej strany k dôverným informáciám, odborník okamžite prijme príslušné ochranné opatrenia a poinformuje objednávateľa o situácii. Takéto oznámenie, písomné alebo vo forme správy zaslanej na e-mailovú adresu objednávateľa, by malo popisovať okolnosti udalosti, rozsah a následky straty alebo zverejnenia dôverných informácií a prijaté ochranné opatrenia.
6. Po zániku zmluvy a v prípade zrušenia zmluvy ktoroukoľvek zo zmluvných strán, odborník bezodkladne vráti objednávateľovi alebo zničí akékoľvek dôverné informácie.
7. Pravidlá zachovania mlčanlivosti o dôverných informáciách uvedené v zmluve sú platné tak počas plnenia zmluvy, ako aj po jej zániku.

§ 10

1. Každá strana má právo vypovedať zmluvu s jednomesačnou výpovednou lehotou.
2. Vypovedanie zmluvy nastáva písomnou formou, v opačnom prípade je neplatné.
3. Objednávateľ vypovedá zmluvu s okamžitou platnosťou (bez výpovednej lehoty) v nasledujúcich situáciách:
 - 1) Odborník stratil všetky občianske práva;
 - 2) Odborník úplne stratil spôsobilosť k právnym úkonom;
 - 3) Odborník bol právoplatným rozsudkom odsúdený za úmyselný trestný čin alebo za úmyselný daňový trestný čin;
 - 4) Odborník osvedčil nepravdu vo vyhláseniach o jeho bezúhonnosti alebo mlčanlivosti;
 - 5) Odborník nepodpísal vyhlásenie o jeho bezúhonnosti alebo mlčanlivosti;
 - 6) Odborník predložil aplikačné doklady v rozpore so skutočným stavom;
 - 7) Odborník predložil písomnú žiadosť o vyškrtnutie zo zoznamu kandidátov na odborníkov;



PL-SK

Interreg**Poľsko-Slovensko**

Európsky fond regionálneho rozvoja



EURÓPSKA ÚNIA

- 8) Odborník sa stal zamestnancom inštitúcie, ktorá sa angažuje v realizácii programu;
 - 9) Odborník odvolal svoj súhlas so zaradením svojich osobných údajov do zoznamu kandidátov na pozíciu odborník;
 - 10) Odborník sa oneskoril o viac ako 7 dní s realizáciou objednávky voči termínu, ktorý objednávateľ uviedol na základe § 4 ods. 3 bod ;
 - 11) Odborník sprístupnil poskytnutú dokumentáciu alebo zverejnil dôverné informácie, pričom porušil ustanovenia § 10;
 - 12) Odborník dvakrát po sebe bezdôvodne odmietol prevziať objednávku, o ktorej sa pojednáva v § 4 ods. 1 ;
 - 13) Odborník získal negatívne hodnotenie, o ktorom sa pojednáva v § 6 ods. 4;
 - 14) Odborník bez odôvodnenej nutnosti požiadal prijímateľa o doplnenie dokumentov alebo o vysvetlenie, o čom sa pojednáva v § 4 ods. 6
4. V prípade ukončenia zmluvy z dôvodov uvedených v ods. 3 objednávateľ uvedie aj dôvod vypovedania zmluvy.
 5. Vypovedanie zmluvy s okamžitou platnosťou z dôvodov uvedených v ods. 3 sa vzťahuje aj na aktívnu objednávku zadanú odborníkovi (objednávka v priebehu realizácie). V momente vypovedania zmluvy s okamžitou platnosťou odborník prestáva realizovať aktívnu objednávku.

§ 11

1. Zmluvné strany sa dohodli, že celá korešpondencia súvisiaca s plnením zmluvy bude adresovaná príslušne na nižšie uvedené adresy:
 - 1) Objedávateľa: meno a priezvisko: Aleksandra Stępień, tel. č.: +48 12 444 1500, e-mail: astepien@plsk.eu
 - 2) Odborník: tel. č.:, e-mail
2. V prípade zmeny adresy, o ktorých sa pojednáva v ods. 1 sú zmluvné strany povinné novú adresu písomne oznámiť do 10 kalendárnych dní odo dňa zmeny adresy. Táto zmena nie je požadovaná za zmenu zmluvy, o ktorej sa pojednáva v ods. 3.

§ 12

Zmeny v zmluve pre svoju platnosť vyžadujú písomnú formu.



PL-SK

Interreg**Poľsko-Slovensko**

Európsky fond regionálneho rozvoja



EURÓPSKA ÚNIA

§ 13

1. Vo veciach, na ktoré sa nevzťahuje zmluva, sa použijú predpisy Občianskeho zákonníka.
2. Spory vzniknuté v súvislosti s plnením zmluvy bude riešiť všeobecný súd miestne príslušný k sídlu objednávateľa.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania poslednou zo zmluvných strán.
4. Zmluva bola vyhotovená v dvoch rovnako znejúcich vyhotoveniach, jedno vyhotovenie pre objednávateľa a jedno vyhotovenie pre odborníka. ³.
5. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú prílohy:

príloha č. 1 - Kritériá a hárok overenia technickej zmeny,

príloha č. 2 - Vyhlásenie o nestrannosti a mlčanlivosti,

príloha č. 3 - Protokol o prevzatí objednávky,

príloha č. 4 - Vzor vyúčtovania,

príloha č. 5 - Výtlačok z centrálnej registra a informácie o hospodárskej činnosti⁴,

príloha č. 6 - Vzor vyhlásenia na daňové účely a na účely zdravotného a sociálneho poistenia,

príloha č. 7 – Rozsah osobných údajov poskytnutých na spracovanie.

.....
Objednávateľ

(dátum, podpis)

.....
Odborník

(dátum, podpis)

³ V prípade občanov zo zahraničia, ktorí pôsobia ako odborníci, sa zmluva vyhotoví v štyroch rovnako znejúcich vyhotoveniach, dve v poľskom jazyku a dve v slovenskom jazyku, z ktorých jeden set prevezme odborník a jeden set objednávateľ, pričom pre zmluvné strany je záväzná verzia v poľskom jazyku.

⁴ Týka sa osôb so živnostenským oprávnením.